



Return Bids to:
Retourner les soumissions à:

Ressources naturelles Canada

Réception des soumissions/Ressources naturelles Canada
Voir la présente pour les instructions sur la présentation
d'une soumission

Request for Proposal (RFP)
AMENDMENT

Demande de proposition (DDP)
MODIFICATION

Proposal To: Natural Resources Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Proposition à: Ressources Naturelles Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

Issuing Office – Bureau de distribution

Ressources naturelles Canada
Direction de la gestion des finances et de
l'approvisionnement
580 rue Booth,
Ottawa, ON K1A 0E4

Title – Sujet Mosaïque sur la géologie du substratum rocheux à l'échelle nationale	
Solicitation No. – No de l'invitation NRCan-5000069682	Date 17 Novembre 2022
Requisition Reference No. - N° de la demande 173610	Amendment No. – Modification No. 003
Solicitation Closes – L'invitation prend fin at – à 02:00 PM (heure normale de l'Est (HNE)) on – le 28 Novembre, 2022	
Address Enquiries to: - Adresse toutes questions à: andrea.berthelet@nrcan-rncan.gc.ca	
Telephone No. – No de telephone 343-543-7092	
Destination – of Goods and Services: Destination – des biens et services: Ressources naturelles Canada 601 rue Booth Ottawa, ON K1A 0E8	
Security – Sécurité Cette demande ne comporte pas d'exigence de sécurité.	
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No.:- No. de téléphone: Email – Courriel :	
Name and Title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date



Cette modification **003** de la DDP **NRCan-5000069682** est préparée pour répondre aux questions, donc modifier la DDP comme suit :

Question 18 :

Les promoteurs sont-ils responsables de la traduction de l'information fournie par RNCan?

Réponse 18 :

Oui, le promoteur doit être en mesure de lire et de comprendre les données textuelles géoscientifiques en français et en anglais. Certaines des données cartographiques sources sont en français. La plupart des données cartographiques sources sont en anglais. Les données textuelles normalisées finales devront être en anglais.

Question 19 :

En se référant au document principal de la DP, SW.4.1. Points 3 & 4 et SW.5.5. Selon SW.4.1. Points 3 et 4, il est interprété que RNCan recherche des informations en anglais et en français. Par contre, dans le SW.5.5., les produits livrables finaux doivent être en anglais OU en français pour correspondre aux données de base. RNCan peut-il confirmer dans quelle langue les produits livrables finaux doivent être fournis (c.-à-d. dans les deux langues ou dans l'une des deux langues)?

Réponse 19 :

Les données cartographiques sources contiendront des données textuelles en français et en anglais. Le produit numérique final contiendra des données textuelles en français et en anglais. Les données textuelles normalisées finales seront en anglais.

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉS.